



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE



Ci3 / Cel3  
2007.2013

# Závěrečná zpráva o realizaci dílčí části projektu / Raport końcowy z realizacji części projektu

## Operační program přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007-2013 / Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013

1. Údaje o projektu / Dane dotyczące projektu:		
Číslo projektu / Numer projektu:		
Název projektu / Tytuł projektu:		
Datum ukončení realizace dílčí části projektu / Data ukończenia realizacji części projektu:		
2. Údaje o partnerovi / Dane dotyczące partnera:		
Název organizace / Nazwa instytucji:		
Jméno a příjmení statutárního orgánu / Imię i nazwisko osoby upoważnionej do zaciągania zobowiązań w imieniu partnera:		
Jméno a příjmení kontaktní osoby / Imię i nazwisko osoby kontaktowej:		
Telefon / Telefon:		
Email / Email:		
Oficiální adresa partnera / Adres siedziby partnera:		
3. Přehled doposud předložených dílčích zpráv / Zestawienie dotychczas złożonych raportów bieżących		
Číslo zprávy / Numer raportu	Monitorovací období / Okres sprawozdawczy	
	Počátek / Początek	Konec / Koniec



<b>4. Popis realizace projektu / Opis realizacji projektu:</b>
4.1 Stručná rekapitulace účasti partnera na realizaci projektu / Krótkie podsumowanie udziału partnera w realizacji projektu:
4.2 Podrobný popis realizace aktivit partnera v období od předložení poslední zprávy, tzn. za období (od – do) / Szczegółowy opis realizacji działań partnera w okresie od złożenia ostatniego raportu, tzn. za okres (od – do):
4.3 Vazba aktivit realizovaných partnerem v rámci projektu na činnosti dalších partnerů. / Powiązanie działań realizowanych przez partnera w ramach projektu z czynnościami innych partnerów.
4.4 Popis problémů, které se vyskytly v průběhu sledovaného období a způsob jejich řešení / Problemy, które wystąpiły w okresie sprawozdawczym oraz sposób ich rozwiązania.

<b>5. Plnění časového plánu / Realizacja planu czasowego:</b>												
5.1. Milníky dosažené v průběhu dosavadní realizace projektu / Osiągnięcia w trakcie dotychczasowej realizacji projektu:												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Milník / Planowane osiągnięcia (Kamień milowy)</th> <th>Plánované datum splnění / Planowana data realizacji</th> <th>Skutečné datum splnění / Rzeczywista data realizacji</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Milník / Planowane osiągnięcia (Kamień milowy)	Plánované datum splnění / Planowana data realizacji	Skutečné datum splnění / Rzeczywista data realizacji									
Milník / Planowane osiągnięcia (Kamień milowy)	Plánované datum splnění / Planowana data realizacji	Skutečné datum splnění / Rzeczywista data realizacji										
5.2. Komentář k plnění časového plánu / Komentarz dotyczący realizacji planu czasowego:												

<b>6. Výstupy realizovaných aktivit / Produkty realizowanych działań</b>															
6.1 Monitorovací ukazatele / Wskaźniki monitorujące															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Monitorovací ukazatel / Wskaźnik monitorujący<sup>1</sup></th> <th>Plán / Plan<sup>2</sup></th> <th>Skutečnost / Stan zrealizowania<sup>3</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Monitorovací ukazatel / Wskaźnik monitorujący <sup>1</sup>	Plán / Plan <sup>2</sup>	Skutečnost / Stan zrealizowania <sup>3</sup>												
Monitorovací ukazatel / Wskaźnik monitorujący <sup>1</sup>	Plán / Plan <sup>2</sup>	Skutečnost / Stan zrealizowania <sup>3</sup>													
6.2 Komentář k výstupům realizovaných aktivit / Komentarz do produktów realizowanych działań															

<sup>1</sup> Uveďte všechny monitorovací ukazatele, které byly uvedeny v projektové žádosti a schváleny monitorovacím výborem / Należy wymienić wszystkie wskaźniki monitorujące, które wpisano we wniosku projektowym i które zostały zatwierdzone przez Komitet Monitorujący

<sup>2</sup> Uveďte hodnoty monitorovacích ukazatelů, které byly uvedeny v projektové žádosti a schváleny monitorovacím výborem / Należy podać wartości wskaźników monitorujących, które wpisano we wniosku projektowym i które zostały zatwierdzone przez Komitet Monitorujący.

<sup>3</sup> Uveďte skutečně dosažené hodnoty monitorovacích ukazatelů / Należy podać w rzeczywistości osiągnięte wartości wskaźników monitorujących.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE



<b>7. Výběrová řízení vztahující se k období od předložení poslední zprávy o realizaci / Postępowania przetargowe (PP) dotyczące okresu od złożenia ostatniego raportu z realizacji</b>	
Název VŘ / Nazwa PP	
Stav VŘ / Stan PP <sup>4</sup>	
Pořadové číslo / Numer porządkowy:	
Typ VŘ / Typ PP:	
Druh VŘ / Rodzaj PP:	
Způsob vyhlášení VŘ / Sposób ogłoszenia PP:	
Datum zahájení VŘ / Data rozpoczęcia PP:	
Datum ukončení VŘ / Data zakończenia PP: <sup>5</sup>	
Smluvní částka bez DPH / Uzgodniona kwota wydatków bez VAT:	

<b>8. Publicita / Promocja</b>	
8.1 Opatření uskutečněná k zajištění publicity a informování / Działania podjęte w celu zapewnienia promocji i działań informacyjnych	
<input type="checkbox"/>	Použití pamětní desky / Wykorzystanie tablicy pamiątkowej
<input type="checkbox"/>	Zvláštní tiskové a mediální zprávy / Specjalne ogłoszenia w prasie i w mediach
<input type="checkbox"/>	Oznámení v prezentacích v médiích / Ogłoszenia w prezentacjach medialnych
<input type="checkbox"/>	Oznámení ve veškeré projektové dokumentaci a prezentacích / Informacje we wszelkich dokumentach i prezentacjach projektu
<input type="checkbox"/>	Oznámení ve všech vzdělávacích materiálech / Informacje we wszystkich materiałach edukacyjnych
<input type="checkbox"/>	Uvědomění příjemců pomoci / Powiadomienie beneficjentów dofinansowania
<input type="checkbox"/>	Oznámení na specifických internetových stránkách / Informacje na specjalnych stronach internetowych
<input type="checkbox"/>	Oznámení na billboardech / Ogłoszenia na billboardach
<input type="checkbox"/>	Jiné formy publicity a informování / Inne formy promocji i działań informacyjnych
8.2 Popis opatření pro zajištění publicity / Opis działań na rzecz zapewnienia promocji:	

<b>9. Udržitelnost výstupů realizovaných aktivit / Trwałość produktów realizowanych działań:</b>	
9.1. Věcné zabezpečení stálosti výstupů po ukončení podpory / Rzeczowe zapewnienie trwałości produktów projektu po zakończeniu dofinansowania:	
9.2. Finanční zabezpečení stálosti výstupů projektu po ukončení podpory / Finansowe zapewnienie trwałości produktów projektu po zakończeniu dofinansowania:	

<b>10. Seznam příloh / Lista załączników:</b>

<sup>4</sup> Sledují se 2 stavy: vyhlášené VŘ a ukončené VŘ. V závislosti na stavu projektu se liší rozsah vyplňovaných údajů / Monitorowane są dwa stany: ogłoszone PP i zakończone PP. W zależności od stanu projektu zakres wypełnianych danych jest inny.

<sup>5</sup> Povinný údaj pouze pro ukončené VŘ. Představuje datum podpisu smlouvy s dodavatelem. / Informacja obowiązkowa tylko dla zakończonych PP. Przedstawia datę podpisania umowy z wykonawcą.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE



Číslo přílohy / Numer załącznika	Název přílohy / Nazwa załącznika

V / Miejscowość xxxxxx dne / dnia dd.mm.rrrr	
Vypracoval (jméno, podpis) / Sporządził (imię i nazwisko, podpis):	
Schválil (jméno, podpis, funkce statutárního orgánu) / Zatwierdził (imię i nazwisko, podpis, funkcja osoby upoważnionej do zaciągania zobowiązań w imieniu partnera):	

V / Miejscowość xxxxxx dne / dnia dd.mm.rrrr	
Schválil za Kontrolora (jméno, podpis, funkce) / Zatwierdził jako Kontroler (imię i nazwisko, podpis, funkcja):	